

TILSKIPUN RÁÐSINS

frá 25. júní 1979

um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi veltigrindur á landbúnaðardráttarvélum á hjólum (kyrrstöðuprófun)**(79/622/EBE)**

RÁÐ EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi gerðarviðurkenningu á landbúnaðardráttarvélum á hjólum ⁽³⁾, geti átt við allar gerðir dráttarvéla.

með hliðsjón af stofnsáttmála Efnahagsbandalags Evrópu, einkum 100. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar,

Samræmd gerðarviðurkenning íhluta veltigrinda og festinga þeirra við dráttarvélinu gerir hverju aðildarríki kleift að hafa eftirlit með því að ákvæði varðandi sameiginlega smíði og prófunarkröfur séu haldin og tilkynna hinum aðildarríkjunum um viðurkenningu með því að senda út afrit af gerðarviðurkenningavottorði íhluta fyrir hverja gerð veltigrinda og festinga þeirra við dráttarvélinu. EBE-gerðarviðurkenningarmerki íhluta á öllum veltigrindum sem framleiddar eru í samræmi við viðurkennda frumgerð kemur í veg fyrir þörf á tækniþrófunum á þeim veltigrindum í öðrum aðildarríkjum.

með hliðsjón af álitum Evrópuþingsins ⁽¹⁾,með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndarinnar ⁽²⁾,*og að teknu tilliti til eftirfarandi:*

Sameiginlegar kröfur varðandi önnur atriði og eiginleika veltigrinda, einkum mál, dyr, öryggisgler, búnað til að koma í veg fyrir að dráttarvélin rúlli áfram við veltu, og verndun farþega, verða settar fram síðar.

Meðal tæknilegra krafna sem dráttarvélar verða að uppfylla samkvæmt landslögum eru ákvæði er verða veltigrindur og festingar þeirra á dráttarvélinu.

Þessar kröfur eru mismunandi frá einu aðildarríki til annars. Því er nauðsynlegt að öll aðildarríki samþykki sömu kröfurnar, annaðhvort til viðbótar eða í stað gildandi reglna, einkum til þess að EBE-gerðarviðurkenningin, sem var viðfangsefni tilskipunar ráðsins 74/150/EBE frá 4. mars 1974

Samræmdar kröfur eru einkum til þess ætlaðar að tryggja öryggi á vegum og á vinnustað alls staðar í bandalaginu. Af þeim sökum er nauðsynlegt að krefjast þess að dráttarvélar sem heyra undir þessa tilskipun skuli búnar veltigrindum. Dráttarvélar sem um getur í tilskipun ráðsins 77/536/EBE frá 28. júní 1977 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi veltigrindur á landbúnaðardráttarvélum á

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. C 296, 11. 12. 1978, bls. 69.⁽²⁾ Stjtið. EB nr. C 128, 21. 5. 1979, bls. 18.⁽³⁾ Stjtið. EB nr. L 84, 28. 3. 1974, bls. 10.

hjólum⁽¹⁾ ættu að vera þannig úr garði gerðar að hægt sé að festa veltigrindur á þær annaðhvort í samræmi við tilskipun 77/536/EBE eða þessa tilskipun fram til dags sem verður ákveðinn síðar.

Samræming landslaga varðandi dráttarvélar felur í sér gagnkvæma viðurkenningu aðildarríkjanna á eftirliti sem hvert um sig hefur með höndum á grundvelli sameiginlegra krafna.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1. gr.

1. Aðildarríki skal veita öllum tegundum veltigrinda og festingum þeirra við dráttarvélinu sem fullnægja kröfum um gerð og prófun í I. - V. viðauka EBE-gerðarviðurkenningu íhluta.

2. Aðildarríki sem hefur veitt EBE-gerðarviðurkenningu íhluta skal gera nauðsynlegar ráðstafanir til að sannprófa, að svo miklu leyti sem nauðsyn krefur, í samvinnu við lögbær yfirvöld í öðrum aðildarríkjum ef þess gerist þörf, að framleidd eintök séu í samræmi við viðurkennda gerð. Slík sannprófun skal eingöngu felast í skyndikönnunum.

2. gr.

Aðildarríkin skulu fyrir hverja gerð veltigrinda og festinga þeirra við dráttarvélinu, sem þau viðurkenna samkvæmt 1. gr., gefa út handa framleiðanda dráttarvélarinnar eða veltigrindarinnar eða viðurkennds fulltrúa hans merki EBE-gerðarviðurkenningar íhluta sem samræmist fyrirmyndinni í VI. viðauka hér að aftan.

Aðildarríkin skulu gera allar viðeigandi ráðstafanir til að koma í veg fyrir að notuð séu merki sem geta valdið því að veltigrindum sem hlotið hafa gerðarviðurkenningu íhluta samkvæmt 1. gr. og öðrum búnaði verði ruglað saman.

3. gr.

1. Aðildarríkjunum er óheimilt að banna markaðssetningu veltigrinda eða festinga þeirra við dráttarvélinu á grundvelli smíði þeirra ef þær hafa merki EBE-gerðarviðurkenningar íhluta.

2. Þó er aðildarríki heimilt að banna markaðssetningu veltigrinda sem hafa merki EBE-gerðarviðurkenningar

íhluta ef þær víkja kerfisbundið frá fyrirmyndinni.

Aðildarríkið skal þegar tilkynna hinum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni um ráðstafanirnar sem það hefur gert og tilgreina ástæður fyrir ákvörðun sinni.

4. gr.

Lögbær yfirvöld í hverju aðildarríki skulu innan eins mánaðar senda lögbærum yfirvöldum annarra aðildarríkja afrit af gerðarviðurkenningavottorði íhluta, sýnishorn af því er að finna í VII. viðauka, fyrir hverja gerð veltigrinda sem þau viðurkenna eða neita að viðurkenna.

5. gr.

1. Ef aðildarríki sem hefur veitt EBE-gerðarviðurkenningu íhluta kemst að raun um að veltigrindur og festingar þeirra við dráttarvélinu með eins EBE-gerðarviðurkenningamerki íhluta samrýmist ekki þeirri gerð sem það viðurkenndi, skal það gera nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að framleidd eintök séu í samræmi við viðurkennda gerð. Lögbær yfirvöld þess ríkis skulu tilkynna lögbærum yfirvöldum í öðrum aðildarríkjum um ráðstafanir sem gripið hefur verið til og sem geta, ef nauðsyn krefur, þar sem um er að ræða alvarlegan og endurtekinn skort á samræmi, leitt til afturköllunar á EBE-gerðarviðurkenningu íhluta. Umrædd yfirvöld skulu grípa til sams konar ráðstafana berist þeim tilkynning frá lögbærum yfirvöldum annars aðildarríkis um slíkan skort á samræmi.

2. Lögbær yfirvöld í aðildarríkjunum skulu innan eins mánaðar tilkynna hvert öðru um sérhverja afturköllun á EBE-gerðarviðurkenningu íhluta og um ástæður fyrir slíkum ráðstöfunum.

6. gr.

Allar ákvarðanir teknar samkvæmt ákvæðum sem samþykkt eru til framkvæmdar þessari tilskipun og þar sem synjað er um gerðarviðurkenningu íhluta fyrir veltigrindur og festingar þeirra við dráttarvélinu, eða hún dregin til baka eða markaðssetning á slíkum búnaði eða notkun bönnuð, skal rökstyðja ítarlega. Ákvörðun skal tilkynnt hlutaðeigandi aðila og um leið skulu honum kynnt þau lagaúrræði sem hann getur nýtt sér samkvæmt gildandi lögum í aðildarríkjunum og sá frestur sem hann hefur til þess.

7. gr.

Aðildarríkjum er óheimilt að synja um EBE-gerðarviðurkenningu eða innlenda gerðarviðurkenningu fyrir dráttarvél af ástæðum sem varða veltigrindur eða

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 220, 29. 8. 1977, bls. 1.

festingar þeirra við dráttarvélna ef þær eru með EBE-gerðarviðurkenningarkerki íhluta og ef kröfum VIII. viðauka hefur verið fullnægt.

8. gr.

Aðildarríkjum er óheimilt að banna sölu dráttarvélar, eða að hún sé skráð, tekin í notkun eða notuð af ástæðum sem tengjast veltigrindum og festingum þeirra við dráttarvélna ef þær eru með EBE-gerðarviðurkenningarkerki íhluta og ef kröfum VIII. viðauka hefur verið fullnægt.

9. gr.

Þessi tilskipun tekur til dráttarvéla sem eru skilgreindar í 1. gr. tilskipunar 74/150/EBE og hafa eftirtalin einkenni:

- hæð afturáss yfir akbraut er ekki meiri en 1 000 mm,
- föst eða breytilega sporbreidd eins drifáss er 1 150 mm eða meira,
- hægt er að koma fyrir fjöltengibúnaði fyrir tæki sem hægt er að losa af og dráttarbeisli,
- massi milli 1,5 og 4,5 t, sem samsvarar massa óhlaðinnar dráttarvélar samkvæmt skilgreiningu í lið 2.4 í I. viðauka við tilskipun 75/150/EBE, ásamt veltigrind sem er fest á í samræmi við viðkomandi tilskipun og dekkjum af stærstu gerð sem framleiðandi hefur mælt með.

10. gr.

Dráttarvél sem er vísað til í 9. gr. verður að hafa veltigrind sem fullnægir kröfum I. — IV. viðauka vegna EBE-gerðarviðurkenningar.

Þó er heimilt að setja veltigrindur á dráttarvélar sem eru skilgreindar í 9. gr. tilskipunar 77/536/EBE vegna EBE-gerðarviðurkenningar og fullnægja kröfum I. — IV. viðauka þeirrar tilskipunar

11. gr.

Allar breytingar sem nauðsynlegar eru til þess að laga kröfur viðaukanna við þessa tilskipun að tækniframförum skal samþykkja samkvæmt þeirri málsmeðferð sem mælt er fyrir um í 13. gr. tilskipunar 74/150/EBE.

12. gr.

1. Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg ákvæði til að fara að tilskipun þessari innan 18 mánaða frá birtingu hennar og tilkynna það framkvæmdastjórninni þegar í stað.

2. Aðildarríkin skulu tryggja að framkvæmdastjórninni berist helstu ákvæði úr landslögum sem samþykkt verða um málefni sem tilskipun þessi nær til.

13. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Lúxemborg 25. júní 1979.

Fyrir hönd ráðsins,

J. LE THEULE

forseti.

SKRÁ YFIR VIÐAUKA

- I. viðauki:** Skilyrði fyrir EBE-gerðarviðurkenningu íhluta
- II. viðauki:** Skilyrði fyrir styrkleikaprófun veltigrinda og festinga þeirra við dráttarvél
- III. viðauki:** Prófanir
- IV. viðauki:** Myndir
- V. viðauki:** Fyrirmynd að prófunarskýrslu
- VI. viðauki:** Merki
- VII. viðauki:** Fyrirmynd að EBE-gerðarviðurkenningarvottorði íhluta
- VIII. viðauki:** Skilyrði fyrir EBE-gerðarviðurkenningu
- IX. viðauki:** Viðauki við EBE-gerðarviðurkenningarvottorð fyrir dráttarvél með hliðsjón af styrkleika veltigrinda (öryggishús eða ramma) og festinga þeirra við dráttarvélinna (kyrrstöðuprófun)
-

I. VIÐAUKI

SKILYRÐI FYRIR EBE-GERÐARVIÐURKENNINGU ÍHLUTA

1. SKILGREININGAR
 - 1.1. Með „veltigrind“ (öryggishúsi eða -ramma), sem nefnist hér á eftir „veltigrind“, er átt við grind á dráttarvél sem er einkum ætluð til þess að forðast eða draga úr áhættu ökumanns ef dráttarvél veltur við hefðbundna notkun.
 - 1.2. Það er einkenni á grindum sem eru tilgreindar í lið 1.1. að innan þeirra er nægjanlega stórt autt svæði til að verja ökumanninn eins og fram kemur í prófunum sem kveðið er á um í II. og III. viðauka.
2. ALMENNAR KRÖFUR
 - 2.1. Allar veltigrindur og festingar þeirra við dráttarvélinu skulu vera hannaðar og smíðaðar þannig að þær fullnægi þeim grundvallarkröfum sem mælt er fyrir um í lið 1.
 - 2.2. Þessu skilyrði telst fullnægt ef kröfur II. og III. viðauka eru uppfylltar.
3. UMSÓKN UM EBE-GERÐARVIÐURKENNINGU ÍHLUTA
 - 3.1. Framleiðandi dráttarvélar eða veltigrindar eða viðurkenndur fulltrúi hans skal leggja fram umsókn um EBE-gerðarviðurkenningu íhluta fyrir dráttarvél með hliðsjón af styrkleika veltigrindar og festinga hennar við dráttarvélinu.
 - 3.2. Eftirtalin skjöl í þríriti og eftirfarandi upplýsingar skulu fylgja umsókn um EBE-gerðarviðurkenningu íhluta:
 - almenn yfirlitstekning sem miðast annaðhvort við kvarða eða sýnir mál veltigrindarinnar. Teikningin verður einkum að sýna festingarhluta í smáatriðum,
 - ljósmyndir frá hlið og aftan frá er sýna festingaratriði í smáatriðum,
 - stutt lýsing á veltigrind og gerð yfirbyggingar, lýsing í smáatriðum á festingum á dráttarvélinni og, ef nauðsyn krefur, bólstrun, aðgengi og undankomuleið, bólstrun að innanverðu, og búnaði til að koma í veg fyrir að dráttarvélin rúlli áfram við veltu og á hitunarbúnaði og loftræstibúnaði,
 - lýsing í smáatriðum á því efni sem er notað í grindarhluta, þar á meðal knegtum og boltum til festingar (sjá V. viðauka).
 - 3.3. Tækniþjónusta sem annast gerðarviðurkenningarprófun skal fá í hendur sýnishorn af gerð dráttarvélar sem á að viðurkenna. Veltigrindin skal vera áföst dráttarvélinni.
 - 3.4. Handhafi EBE-gerðarviðurkenningar íhluta getur farið fram á að hún nái einnig til annarra gerða dráttarvéla. Þar til bært yfirvald sem upphaflega veitti EBE-gerðarviðurkenningu íhluta skal heimila útvíkkunina ef hin viðurkennda veltigrind og dráttarvélagerð(ir) sem sótt er um útvíkkun fyrir uppfylla eftirtalin skilyrði:
 - massi dráttarvélar án fargs, samkvæmt skilgreiningu liðar 1.3. í II. viðauka, er ekki meiri en 5% af viðmiðunarmassa í prófuninni,
 - festingarnar og íhlutar dráttarvélarinnar sem festingarnar fara á eiga saman,
 - íhlutar eins og aurbretti og vélarhlíf sem geta stutt veltigrindina eiga saman.

— staðsetning og helstu mál sætis í veltigrindinni og þær stillingar veltigrindarinnar og dráttarvélarinnar sem máli skipta skulu vera með þeim hætti að auða svæðið sé, í gegnum allar prófanirnar, varið af veltigrindinni hvernig sem hún aflagast.

4. MERKINGAR

- 4.1. Eftirtaldar merkingar skulu vera á hverri einingu veltigrinda sem eru eins og viðurkennda gerðin:
 - 4.1.1. vörumerki eða viðskiptaheiti;
 - 4.1.2. merki gerðarviðurkenningar íhluta í samræmi við sýnishornið í VI. viðauka;
 - 4.1.3. raðnúmer veltigrindar;
 - 4.1.4. tegund(ir) og gerð(ir) dráttarvélar(-véla) sem veltigrindin er ætluð.
- 4.2. Allar þessar upplýsingar skulu settar á litla merkiplötu.
- 4.3. Þessar merkingar skulu vera auðsjáanlegar, læsilegar og óafmáanlegar.

II. VIÐAUKI

**SKILYRÐI FYRIR STYRKLEIKAPRÓFUN Veltigrinda og festinga
Þeirra við Dráttarvél**

1. **ALMENNAR KRÖFUR**
- 1.1. **Tilgangur prófunar**

Í prófunum sem eru gerðar með sérstökum útbúnaði á að líkja eftir því álagi sem veltigrind verður fyrir þegar dráttarvél veltur. Þessar prófanir, sem er lýst í III. viðauka, gera kleift að athuga styrkleika veltigrindar og knegta á dráttarvélinni og annarra hluta dráttarvélarinnar sem eru styrkleikaprófaðir.
- 1.2. **Undirbúningur fyrir prófun**
- 1.2.1. Veltigrindin verður að vera í samræmi við forskriftir raðframleiðslunnar. Hún skal fest á þá dráttarvél sem hún er hönnuð fyrir með þeirri aðferð sem framleiðandi ákveður. Ekki er nauðsynlegt að nota fullbúna dráttarvél í prófunina, þó skulu veltigrind og hlutar dráttarvélarinnar sem eru festir á fyrir prófunina teljast lágmarksbúnaður og nefnist hann hér á eftir „uppistaða“.
- 1.2.2. Uppistaðan skal kyrfilega fest við prófunarpall þannig að festingar uppistöðu við prófunarpall svigni ekki umtalsvert til hliðanna jafnhliða veltigrindinni með álagi. Aðferð sem er notuð til að festa uppistöðuna við prófunarpallinn má ekki valda því að styrkleiki uppistöðunnar breytist.
- 1.2.3. Styrkja verður uppistöðuna eða breyta þannig að veltigrindin og festingar hennar við ósveigjanlega hluta dráttarvélarinnar taki upp alla prófunarorkuna.
- 1.2.3.1. Til að fullnægja kröfum liðar 1.2.3. skal breytingin fela í sér læsingu á fjöðrunarbúnaði dráttarvélarinnar þannig að hann taki ekki upp hluta af prófunarorkunni.
- 1.2.4. Dráttarvélina verður þegar prófun fer fram að vera með öllum smíðahlutum raðframleiðslunnar er haft gætu áhrif á styrkleika veltigrindar eða sem teljast nauðsynlegir vegna styrkleikaprófunarinnar.

Hlutar sem geta valdið hættu á auða svæðinu verða að vera festir þannig að unnt sé að skoða þá til að sjá hvort kröfum liðar 4 hefur verið fullnægt.
- 1.3. **Massi dráttarvélar**

Viðmiðunarmassi m_t sem er notuð í formúlum (sjá III. viðauka) til að reikna út orku og álagskraft skal vera að minnsta kosti sá massi sem er skilgreindur í lið 2.4. í I. viðauka við tilskipun ráðsins 74/150/EBE (þ.e. að frátöldum aukahlutum en að meðtöldum kælivökva, olíum, eldsneyti, verkfærum og ökumanni) ásamt veltigrind og vera minni en 75 kg.

Valfrjáls aukþyngd að framan og aftan, farg í hjólbörðum, áföst áhöld og búnaður og sérstakir íhlutar teljast ekki með.
2. **TÆKI OG BÚNAÐUR**
- 2.1. **Lárétt álagsprófun** (frá hlið og eftir endilöngu)
- 2.1.1. Efni, búnaður og nægilega góður festibúnaður til að tryggja að uppistaðan sé tryggilega fest við prófunarpallinn, óháð því hvort hjólbörðar eru til staðar.
- 2.1.2. Ósveigjanleg stoð sem er beitt með láréttum krafti á veltigrindina eins og sýnt er á mynd 1 og 2 í IV. viðauka.
- 2.1.2.1. Lóðrétt þvermál ósveigjanlegu stoðarinnar skal vera 150 mm.

- 2.1.2.2. Gera verður ráðstafanir til að álagið dreifist jafnt hornrétt á álagsstefnu og eftir stoð með lengd sem er nákvæmlega heilt margfeldi af 50 og er á bilinu 250 og 700 mm.
- 2.1.2.3. Snertibrúnir stoðarinnar við veltigrindina skulu hafa sveigju sem hefur að hámarki 50 mm radíus.
- 2.1.2.4. Hjöruliðir — eða annað sem samsvarar þeim — skulu felldir inn í til að tryggja að álagsbún-
aðurinn þvingi ekki grindina til að snúast eða hreyfast á annan veg en í álagsstefnuna.
- 2.1.2.5. Ef lárétt lengd veltigrindar sem álagi er beitt á er ekki bein lína miðað við stefnu álagsins skal svæðið þannig nýtt að álagið dreifist á lengdina.
- 2.1.3. Búnaður til að mæla eftir því sem tæknilega er unnt þá orku sem veltigrindin og ósveigjanlegu hlutar dráttarvélarinnar sem hún er fest við taka við, til dæmis með því að mæla kraft í þeirri stefnu sem því er beitt og samsvarandi sveigju er tengist punkti á grind dráttarvélarinnar.
- 2.1.4. Útbúnaður til að sanna að veltigrindin hafi hvergi lagst inn á auða svæðið meðan á prófuninni stóð. Heimilt er að nota útbúnað samkvæmt mynd 6a, 6b og 6c í IV. viðauka.
- 2.2. **Álagsprófun** að framan og aftan
- 2.2.1. Efni, búnaður og nægilega góður festibúnaður til að tryggja að uppstaðan sé tryggilega fest við prófunarpall, óháð því hvort hjólbarðar eru til staðar.
- 2.2.2. Útbúnaður til að beita lóðréttum krafti á veltigrind, eins og er sýnt á mynd 3 í IV. viðauka, að meðtalinni ósveigjanlegri álagsstoð sem er 250 mm að breidd.
- 2.2.3. Búnaður til að mæla lóðréttan kraft.
- 2.2.4. Útbúnaður til að sanna að veltigrindin hafi hvergi lagst inn á auða svæðið meðan á prófuninni stóð. Heimilt er að nota útbúnað samkvæmt mynd 6a, 6b og 6c í IV. viðauka.
- 2.3. **Vikmörk í mælingum**
- 2.3.1. Mál: ± 3 mm.
- 2.3.2. Sveigja: ± 3 mm.
- 2.3.3. Massi dráttarvélar: ± 20 kg.
- 2.3.4. Álag og kraftur: $\pm 2\%$.
- 2.3.5. Álagsstefna: frávik frá láréttum og lóðréttum stefnum eins og skilgreind er í III. viðauka:
— við upphaf prófunar, án álags: $\pm 2^\circ$,
— á meðan á prófun stendur, með álagi: 10° yfir láréttu og 20° undir láréttu. Frávikum frá þessu skal halda í lágmarki.
3. **PRÓFANIR**
- 3.1. **Almennar kröfur**
- 3.1.1. *Röð prófana*
- 3.1.1.1. Röð prófana skal vera sem hér segir:
- 3.1.1.1.1. Álag eftir endilöngu (liður 1.2. í III. viðauka).
- Í dáttarvélum þar sem að minnsta kosti 50% massa samkvæmt skilgreiningu liðar 1.3. er á afturhjólnum skal álag eftir endilöngu beitt aftan frá (dæmi 1). Á öðrum dráttarvélum skal álag eftir endilöngu beitt framan frá (dæmi 2).

- 3.1.1.1.2. Fyrsta álagsprófun
- Fyrsta álagsprófun skal gerð á sama enda veltigrindar og álagi eftir endilöngu er beitt, þ.e.:
- að aftan í dæmi 1 (liður 1.5. í III. viðauka),
 - að framan í dæmi 2 (liður 1.6. í III. viðauka).
- 3.1.1.1.3. Álag frá hlið (liður 1.3. í III. viðauka)
- 3.1.1.1.4. Önnur álagsprófun
- Önnur álagsprófun skal gerð á þeim enda veltigrindar þar sem álagi eftir endilöngu er ekki beitt, þ.e.:
- að framan í dæmi 1 (liður 1.6. í III. viðauka),
 - að aftan í dæmi 2 (liður 1.5. í III. viðauka).
- 3.1.1.1.5. Annað álag eftir endilöngu (liður 1.7. í III. viðauka)
- Beita skal öðru álagi eftir endilöngu á dráttarvélar með veltigrind sem hægt er að halla ef álag eftir endilöngu (sjá lið 3.1.1.1.1.) veldur ekki halla á veltigrindinni.
- 3.1.1.2. Ef festingarbúnaðurinn slitnar eða hreyfist til á meðan á prófun stendur skal hefja prófun að nýju.
- 3.1.1.3. Óheimilt er að gera við eða gera breytingar á dráttarvélinni eða veltigrindinni á meðan á prófunum stendur.
- 3.1.2. *Sporvídd*
- Annaðhvort skal fjarlægja hjólin eða stilla sporvídd þannig að tryggt sé að þau hafi engin áhrif á veltigrindina á meðan á prófunum stendur.
- 3.1.3. *Hlutar sem valda ekki hættu fjarlægðir*
- Allir hlutar dráttarvélarinnar og veltigrindarinnar sem virka, í heild sinni, sem hlíf fyrir ökumann, einnig fyrir veðri, skulu vera á dráttarvélinni þegar hún er tekin til prófunar fyrir gerðarviðurkenningu.
- Óþarfi er að setja á veltigrind, sem á að prófa, rúður að framan, á hliðum eða að aftan úr öryggisgleri eða svipuðu efni eða laus mælaborð, festingar og aukahluti sem styrkja grindina ekki á nokkurn hátt og skapa ekki hættu ef dráttarvélin veltur.
- 3.1.4. *Tækjabúnaður*
- Veltigrindin skal búin nauðsynlegum tækjum til þess að unnt sé að fá gögn til að gera kraftsveigju-línurit (sjá mynd 4 í IV. viðauka). Varanleg heildarsveigja veltigrindar skal mæld og skráð á hverju stigi prófunarinnar (sjá mynd 5 í IV. viðauka).
- 3.1.5. *Álagsstefna*
- Ef um er að ræða dráttarvél þar sem sætið er ekki á miðjuplani dráttarvélarinnar og/eða styrkleiki grindar er ósamhverfur nær hliðarálag að öllum líkindum inn á auða svæðið á meðan á prófunum stendur (sjá einnig lið 1.3. í III. viðauka).
4. SKILYRÐI FYRIR SAMÞYKKI
- 4.1. Veltigrind sem lögð er fram til EBE-gerðarviðurkenningar íhluta telst hafa fullnægt kröfum um styrk ef hún uppfyllir eftirtalin skilyrði:
- 4.1.1. Á henni mega hvorki vera sprungur né rifur eins og lýst er í lið 3.1. í III. viðauka.
- 4.1.2. Veltigrindin hefur hvergi farið inn á auða svæðið sem lýst er í lið 3.2 í III. viðauka né heldur hefur það fallið utan veltigrindarinnar á meðan á prófunum stóð eins og tilgreint er í liðum 1.2, 1.3, 1.5, 1.6 og eftir því sem við á 1.7 í III. viðauka.

Ef yfirálagsprófun er gerð þá skal krafturinn, á því stigi þegar sú orka sem tiltekin er hefur verið tekin upp, ekki vera minna en 0,8 af hámarksorku sem beitt er bæði á meðan á aðalprófun stendur og í viðkomandi yfirálagsprófun (sjá myndir 4b og 4c í IV. viðauka).

- 4.1.3. Veltigrindin má ekki hafa áhrif á sætisgrind á meðan á prófun stendur.
- 4.2. Auk þess mega önnur atriði ekki skapa hættu fyrir ökumann, t.d. ónóg bólstrun í lofti eða annars staðar þar sem höfuð ökumanns getur rekist í.

5. PRÓFUNARSKÝRSLA

- 5.1. Prófunarskýrsla skal fylgja EBE-gerðarviðurkenningarvottorði íhluta sem um getur í VII. viðauka. Skýrslan skal vera eins sýnt er í V. viðauka. Í henni skal koma fram:
- 5.1.1. Almenn lýsing á byggingarlagi veltigrindar (sjá V. viðauka þar sem fram koma mál sem verður að fara eftir), einnig upplýsingar um hvernig komast má greiðlega inn í og út úr dráttarvélinni auk undankomuleiðar; upplýsingar um hitunar- og loftræstikerfi og aðra aukahluti ef þeir eru fyrir hendi og ef þeir gætu haft áhrif á auða svæðið eða valdið hættu.
- 5.1.2. Nákvæmar skýringar á sérstökum atriðum eins og búnaði til að koma í veg fyrir áframhaldandi veltu.
- 5.1.3. Stutt lýsing á bólstrun að innanverðu.
- 5.1.4. Greinargerð um tegund framrúða og annarra rúða og um EBE-merki eða annars konar merki um viðurkenningu.
- 5.2. Ef EBE-gerðarviðurkenning íhluta nær einnig til annarra gerða dráttarvéla verður einnig að koma fram í skýrslunni nákvæm tilvísun í skýrslu um upphaflega EBE-gerðarviðurkenningu íhluta svo og nákvæmar upplýsingar um kröfur sem mælt er fyrir um í lið 3.4. í I. viðauka.
- 5.3. Í skýrslunni verður að koma greinilega fram gerð dráttarvélar (tegund, gerð og verslunarheiti o.s.frv.) sem prófuð er og fyrir hvaða gerðir veltigrindin er ætluð.

6. TÁKN

- m_1 = viðmiðunarþyngd dráttarvélarinnar (kg), samkvæmt skilgreiningu liðar 1.3.
- D = sveigja (mm) grindarinnar á þeim stað og í þá stefnu sem álaginu er beitt.
- F = stöðuálagskraftur (N) (newton).
- F_{\max} = hámarksstöðuálagskraftur sem fyrir kemur við álag (N), að undanskildu yfirálagi.
- F' = álagskraftur sem samsvarar E'_i (N).
- $F-D$ = kraft-sveigju-línurit.
- E_{is} = orkuupptaka við álag frá hlið (J) (joules).
- E_{i1} = orkuupptaka við álag eftir endilöngu (J).
- E_{i2} = orkuupptaka við viðbótarálag eftir endilöngu (J).
- F_r = kraftur sem beitt er að aftan í álagsprófun (N).
- F_f = kraftur sem beitt er að framan í álagsprófun (N).
- E_i = aflögunarorka sem grindin tekur upp. Svæði undir $F-D$ ferli (sjá mynd 4a í IV. viðauka) (J).
- E'_i = aflögunarorka sem grindin tekur upp þegar viðbótarálagi hefur verið beitt eftir sprungu eða rifu (sjá mynd 4b og 4c í IV. viðauka) (J).
- E_a = aflögunarorka sem grindin tekur upp þegar álag er fjarlægt. Svæði innan $F-D$ ferils (sjá mynd 4b í IV. viðauka) (J).
- E''_i = aflögunarorka sem grindin tekur upp við yfirálagsprófun. Svæði innan $F-D$ ferils (sjá mynd 4c í IV. viðauka) (J).

III. VIÐAUKI

PRÓFANIR

1. LÁRÉTTAR ÁLAGSPRÓFANIR

1.1. Almenn ákvæði um láréttar álagsprófanir

1.1.1. Álagi á veltigrind skal dreift með ósveigjanlegri stoð sem er í samræmi við forskriftirnar í lið 2.1.2 í II. viðauka og staðsett hornrétt á álagsstefnu; stoðin getur verið með búnaði sem kemur í veg fyrir að hún renni til hliðar. Sveigja þegar álagi er beitt má ekki vera meira en 5 mm/s. Við prófun skal skrá samtímis gildi F og D þegar sveigjan er aukin um 15 mm eða minna, svo tryggja megi nákvæmni. Við álagsprófun má ekki minnka álagið fyrr en prófuninni er lokið; þó er leyfilegt að hætta að auka álagið ef óskað er, t.d. til þess að skrá mælingar.

1.1.2. Ef álagi er beitt á boginn hluta skal fara eftir þeirri forskrift sem mælt er fyrir um í lið 2.1.2.5 í II. viðauka. Þó skal álaginu beitt samkvæmt kröfum í lið 1.1.1 að ofan og lið 2.1.2 í II. viðauka.

1.1.3. Ef enginn þverhluti er við álagspunkt er heimilt að nota varaprófunarstoð sem eykur þó ekki styrk grindarinnar.

1.1.4. Veltigrindin skal skoðuð þegar álagi er létt af eftir lok álagsprófunar. Ef sprungur eða rifur hafa myndast við álagsprófun skal gera yfirálagsprófun, sem er tilgreind í lið 1.4 hér að aftan, áður en næsta álag í röðinni, sem tilgreint er í lið 3.1.1.1 í II. viðauka, fer fram.

1.2. Álag eftir endilöngu (sjá mynd 2 í IV. viðauka)

Álag skal vera lárétt, samsíða lóðréttu miðjuplani dráttarvélarinnar.

Það skal vera á sömu hlið dráttarvélarinnar og álag frá hlið.

Það skal vera efst við þverhluta veltigrindarinnar (þ.e. þess hluta sem líklegt er að komi fyrst við jörðu ef dráttarvélin veltur).

Álagspunktur skal vera einn sjötti af breidd efsta hluta veltigrindarinnar ef mælt er inn á við frá ytra horni. Breidd veltigrindar telst vera fjarlægð milli tveggja lína sem eru samsíða lóðréttu miðjuplani dráttarvélarinnar og nær hún til ystu brúnar veltigrindarinnar á láréttu plani er nær til efsta hluta efsta þverbita grindarinnar.

Lengd stoðar má ekki vera minni en einn þriðji af breidd veltigrindar (eins og áður er lýst) og ekki meira en 49 mm yfir þessu lágmarki.

Álagi eftir endilöngu sem er beitt að aftan og framan eins og skilgreint er í lið 3.1.1.1. í II. viðauka.

Hætta skal prófun þegar:

a) aflögunarorka sem veltigrind hefur tekið upp er jöfn eða meiri en orka sem krafist er vegna E_{II} (þegar $E_{II} = 1,4 m_t$);

b) grindin leggst inn á auða svæðið eða ver það ekki lengur.

1.3. Álag frá hlið (sjá mynd 1 í IV. viðauka)

Álag skal sett lárétt, 90° á lóðrétt miðjuplan dráttarvélarinnar. Það skal sett efst undir veltigrindina á punkti sem er 300 mm framan við viðmiðunarpunkt sætis þegar sætið er eins aftarlega og unnt er samkvæmt skilgreiningu liðar 2.3.1. hér að aftan. Ef hliðarútskot er á veltigrindinni sem myndi snerta jörðu fyrst ef dráttarvélin ylti á hliðina skal álaginu beitt á þann stað.

Stoðin skal vera eins löng og nauðsyn krefur en þó ekki lengri en 700 mm að lengd.

Hætta skal prófun þegar:

- a) aflögunarorka sem veltigrind hefur tekið upp er jöfn eða meiri en orkan E_{is} sem krafist er (þar sem $E_{is} = 1,75 m_i$); eða
- b) grindin leggst inn á auða svæðið eða ver það ekki lengur.

1.4. Yfirálagsprófun

Gera skal yfirálagsprófun þegar í ljós hefur komið sprunga eða rifa í lárétrri álagsprófun í samræmi við lið 1.2. og 1.3. en ekki lið 1.7.

Þessi krafa á ekki við um sprungur og rifur sem eru ekki skaðlegar styrk veltigrindarinnar, t.d. í klæðningu. Ef sprunga eða rifa stækkar eða ef fram kemur ný sprunga eða rifa telst það hafa gerst við prófunina.

Krafan um orku við yfirálagsprófun skal í hverju tilviki vera í hlutfalli við orku fyrri prófunar eins og fram kemur að neðan.

Hætta skal prófun þegar:

$$E'_i = 1,20 E_i \text{ ef:}$$

E_i er E_{II} ef yfirálag fylgir lengdarálagi og

E_i er E_{is} þegar yfirálag fylgir hliðarálagi.

E'_i er mælt sem summa af svæðinu sem er innan kraft/sveigju- línurits á upphaflega álaginu að þeim punkti þar sem álag er tekið af (E_a) og öllu svæðinu undir kraft/sveigju línuritinu með yfirálagsprófuninni (E''_i) (sjá mynd 4c í IV. viðauka).

E' skal ekki vera minna en $0,8 F_{max}$ á þeim punkti þar sem F'_i er notað.

Viðbótarsprungur eða rifur og/eða innkoma á auða svæðið eða skortur á vörn fyrir það vegna sveigju eru leyfilegar á meðan á yfirálagsprófuninni stendur.

1.5. Álagsprófun að aftan

Stoðinni skal komið fyrir yfir efsta smíðahluta að aftan og skulu afleiðingar álagsprófunarinnar koma fram á lóðrétttu lengdarviðmiðunarplani. Nota skal kraftinn $F_r = 20 m_i$.

Ef aftari hluti á þaki veltigrindar stenst ekki mesta álagskraft skal beita kraftinum á þakið þar til það sveigist til hliðar þannig að það fari saman við plan er tengir efri hluta veltigrindar við þann hluta aftan á dráttarvélinni sem getur borið þyngd dráttarvélarinnar við veltu. Því næst skal aflétta kraftinum og dráttarvélina eða álagskraftur færður þannig að stoðin sé yfir þeim punkti veltigrindarinnar sem myndi styðja við dráttarvélinu ef hún ylti alveg. Nota skal kraftinn F_r .

Nota skal kraftinn F_r í að minnsta kosti fimm sekúndur eftir að sjáanleg sveigja sést ekki lengur.

Hættið prófun ef grindin leggst inn á auða svæðið eða ef það er ekki varið sem skyldi.

1.6. Álagsprófun að framan

Stoðinni skal komið fyrir yfir fremsta smíðahluta að aftan og skulu afleiðingar álagsprófunarinnar koma fram á lóðrétttu lengdarviðmiðunarplani. Nota skal kraftinn $F_r = 20 m_i$.

Ef fremri hluti á þaki veltigrindar stenst ekki mesta álagskraft skal beita krafti á þakið þar til það sveigist til hliðar þannig að það fari saman við plan er tengir efri hluta veltigrindar við þann hluta framan á dráttarvélinni sem getur borið þyngd dráttarvélarinnar við veltu. Því næst skal aflétta kraftinum og dráttarvélina eða álagskraftur færður

þannig að stoðin sé yfir þeim punkti veltigrindarinnar sem myndi styðja við dráttarvélina ef hún ylti alveg. Nota skal kraftinn F_r .

Nota skal kraftinn F_r í að minnsta kosti fimm sekúndur eftir að sjáanleg sveigja er horfin.

Hættið prófun ef grindin leggst inn á auða svæðið eða ef það er ekki varið sem skyldi.

1.7. Viðbótarálag eftir endilöngu

Álag skal vera lárétt samsíða lóðréttu miðjuhlani dráttarvélarinnar.

Viðbótarálag eftir endilöngu skal beitt að aftan eða framan samkvæmt skilgreiningu liðar 3.1.1.1. í II. viðauka.

Því skal beitt í öfugri stefnu við og á fjarlægasta hornið miðað við álag eftir endilöngu í lið 1.2.

Því skal beitt við efsta þverbita veltigrindarinnar (þ.e. þann hluta sem líklegt er að lendi fyrst í jörðu við veltu).

Álagspunktur skal vera einn sjötti af breidd efsta hluta veltigrindarinnar ef mælt er inn á við frá ytra horni. Breidd veltigrindar telst vera fjarlægð milli tveggja lína sem eru samsíða lóðréttu miðjuhlani dráttarvélarinnar og nær hún til ystu hluta veltigrindarinnar á láréttu plani er nær til efsta hluta efsta þverbita grindarinnar.

Lengd stoðar má ekki vera minni en einn þriðji af breidd veltigrindar (eins og áður er lýst) og ekki meira en 49 mm yfir þessu lágmarki.

Hætta skal prófun þegar:

- a) aflögunarorka sem veltigrind hefur tekið upp er jöfn eða meiri en orka sem krafist er vegna E_{il2} (þar sem $E_{il2} = 1,4 m_t$); eða
- b) grindin leggst inn á auða svæðið eða ver það ekki lengur.

2. AUDA SVÆÐIÐ

- 2.1. Auða svæðið er sýnt á mynd 6 í IV. viðauka og er skilgreint með hliðsjón af lóðréttu viðmiðunarplaninu sem liggur venjulega eftir endilangri dráttarvélinni og gegnum viðmiðunarpunkt sætis sem er lýst í lið 2.3. og miðju stýrishjóls. Gera skal ráð fyrir að viðmiðunarplaninu færist lárétt með sætinu og stýrishjólinu þegar álagi er beitt en haldist hornrétt á gólf dráttarvélarinnar eða veltigrindina ef á þeim er fjöðrunarbúnaður.

Ef unnt er að stilla stýrishjólið skal það vera stillt miðað við eðlilegan akstur þar sem ökumaður situr í sætinu.

- 2.2. Mörk svæðisins eru mæld sem:

- 2.2.1. lóðrétt plön 250 mm á hvorri hlið viðmiðunarplans sem nær 300 mm upp á við frá viðmiðunarpunkti sætis;
- 2.2.2. lárétt plön sem ná frá efri brúnum plana í 2.2.1. 900 mm að hámarki yfir viðmiðunarpunkt sætis og hallast þannig að efri brún plans sem er á hlið miðað við högg frá hlið sé að minnsta kosti 100 mm frá viðmiðunarplaninu;
- 2.2.3. lárétt plan sem er 900 mm yfir viðmiðunarpunkti sætis;
- 2.2.4. hallandi plan sem er hornrétt á viðmiðunarplan og í punkt 900 mm beint yfir viðmiðunarpunkti sætis og aftasti punktur á baki sætis;
- 2.2.5. yfirborð, sem er bogið ef nauðsyn krefur, gert af röð af beinum línnum sem eru hornréttar á viðmiðunarplan sem nær niður á við frá aftasta punkti sætis í tengslum við sætisbakið gegnum það langsum;

- 2.2.6. bogið yfirborð, hornrétt á viðmiðunarplan, með 120 mm radíus sem snertir plön í 2.2.3. og 2.2.4.;
- 2.2.7. bogið yfirborð, hornrétt á viðmiðunarplan, með 900 mm radíus sem nær 400 mm fram á við frá plani í 2.2.3 og snertir það á punkti sem er 150 mm framan við viðmiðunarpunkt sætis;
- 2.2.8. hallandi plan, hornrétt á viðmiðunarplan, og tengist yfirborði í 2.2.7. á fremri brún þess og er 40 mm frá stýrishjóli. Ef stýrishjólið er hátt stillt skal snertiplan við yfirborð 2.2.7. koma í stað þessa plans;
- 2.2.9. lóðrétt plan, hornrétt á viðmiðunarplan, 40 mm framan við stýrishjól;
- 2.2.10. lárétt plan gegnum viðmiðunarpunkt sætis.
- 2.3. **Staðsetning sætis og viðmiðunarpunktur sætis**
- 2.3.1. Til þess að skilgreina auða svæðið í lið 2.1. skal sætið vera í öftustu stillingu miðað við lárétt stillingarsvæði. Það skal vera við hæsta punkt lóðrétt stillingarsvæðis ef það er óháð láréttu stillingu.
- Ákvarða skal viðmiðunarpunkt með því að nota það tæki sem lýst er á mynd 7 og 8 í IV. viðauka þannig að líkt sé eftir álagi frá manni. Tækið skal gert úr sætisplötu og bakplötu. Neðri bakplata skal tengd í mjaðmarhæð (A) og í lendahæð (B) og skulu samskeyti (B) vera hæðarstillanleg.
- 2.3.2. Viðmiðunarpunktur er skilgreindur sem punktur í lengdarmiðjuplani sætis þar sem snertiplan neðri bakplötu og lárétt plan skerast. Lárétta planið sker neðra borð sætisplötu 150 mm að framan við fyrrgreint snertiplan.
- 2.3.3. Ef í sæti er fjöðrunarbúnaður sem hægt er að stilla eftir þyngd ökumanns skal setja sætið í miðstillingu.
- Tækið skal vera á sætinu. Það skal hafa kraftinn 550 N á punkti sem er 50 mm framan við samskeyti (A) og skal þrýst varlega á báða hluta bakplötunnar þannig að þeir snerti bak sætisins.
- 2.3.4. Ef ekki reynist mögulegt að ákvarða nákvæma snertilínu við bak sætis (ofan og neðan við mjóhrygg) á eftirfarandi við:
- 2.3.4.1. liggi engin snertilína að neðra svæðinu er neðri hluta bakplötu þrýst lóðrétt á sætisbakið;
- 2.3.4.2. liggi engin snertilína í efra svæðið eru samskeytin (B) fest í hæð sem er 230 mm yfir viðmiðunarpunkti sætis, ef neðri hluti bakplötu er lóðréttur. Því næst er báðum hlutum bakplötu þrýst hæglega að sætisbakinu.
3. EFTIRLIT OG MÆLINGAR
- 3.1. **Sprungur og rifur**
- Allir byggingarhlutar, samskeyti, knegti og hlutar dráttarvélarinnar sem dreifa álaginu skulu vera án sprungna og rifa sem hægt er að greina með sjónrænni athugun nema í eftirfarandi tilvikum:
- 3.1.1. ef þær skaða ekki styrkleika veltigrindar, t.d. í klæðningu eða við festingar og samskeyti til að festa klæðningu;
- 3.1.2. ef þær koma fram í lokaálagspröfun (lýst í lið 1.5.);
- 3.1.3. ef yfirálagspröfun gefur fullnægjandi niðurstöðu eftir að þær koma fram;
- 3.1.4. ef þær koma fram í yfirálagspröfun.

3.2. Auða svæðið

Veltigrind skal skoðuð á meðan á hverju prófi stendur til að þess að sjá hvort einhver hluti veltigrindarinnar hefur lagst inn á auða svæðið í kringum ökumannssætið samkvæmt skilgreiningu liðar 2.1. Að auki skal skoða veltigrindina til að ákvarða hvort einhver hluti auða svæðisins er óvarinn af veltigrindinni. Að því er þetta varðar telst það óvarið af veltigrind ef einhver hluti þess hefði snerti jörðu ef dráttarvélin hefði oltið á þá hlið sem álaginu er beitt á. Að því er þetta varðar skulu hjólbarðar vera eins smáir og sporstilling eins lítil og unnt er samkvæmt forskrift framleiðanda.

3.3. Varanleg sveigja

Að prófunum loknum skal varanleg sveigja veltigrindar skráð. Að því er þetta varðar skal skrá stöðu helstu hluta veltigrindar miðað við viðmiðunarpunkt sætis áður en prófun hefst.

IV. VIÐAUKI

MYNDIR

Mynd 1	Álag frá hlið.
Mynd 2	Álag eftir endilöngu.
Mynd 3	Dæmi um uppstillingu fyrir álagsprófun.
Mynd 4a	Eðlilegt álag (tekin orka E_i).
Mynd 4b	Eðlilegt álag (eins og á mynd 4a).
Mynd 4c	Yfirálagsprófun.
Mynd 5	Lýsing á hugtökunum varanleg, fjaðrandi og heildarsveigja.
Mynd 6a	Auða svæðið séð frá hlið.
Mynd 6b	Auða svæðið séð aftan og framan frá.
Mynd 6c	Firðrækin eftirmynd.
Mynd 7	Búnaður til að ákvarða viðmiðunarpunkt sætis.
Mynd 8	Aðferð við að ákvarða viðmiðunarpunkt sætis.

(¹)

Full breidd

Þverskurður

Sjötti hluti breiddar

Sveigja vegna álags að aftan

Mynd 1

Mynd 2

Álag frá hlið

Álag eftir endilöngu

(¹) Viðmiðunarpunktur sætis.

Hjöruliður

Vökvahólfkar

Hjöruliður

Stoðir undir fram-

og afturás

Mynd 3

Dæmi um fyrirkomulag við álagsprófun

Kraftur

Gleyp orka

E_i

Sveigja

Mynd 4a

Eðlilegt álag

F_{\max}

Kraftur

Lokaorka

E_a

Gleyp orka

E'_i

Sveigja

Mynd 4b

Mynd 4c

Eðlilegt álag (eins og á mynd 4a)

Yfirálagsprófun

Gleyp orka alls eftir yfirálagsprófun $E'_i = E_a + E''_i$

1 Varanleg sveigja

2 Fjaðrandi sveigja

3 Heildarsveigja (varanleg og fjaðrandi)

Grind áður en álagi er beitt

Grind eftir að álagi er beitt

Grind með hámarksálagi

Mynd 5

Lýsing á hugtökunum varanleg, fjaðrandi og heildarsveigja

Stýrishjól í uppréttri stillingu

Mál í mm

Stýrishjól í eðlilegri stillingu**Viðmiðunarpunktur sætis***Mynd 6a***Auða svæðið séð frá hlið**

Mál í mm

*Mynd 6b***Auða svæðið séð aftan og framan frá***Mynd 6c***Firðrækin eftirmynd**

Liðamót

Efri bakplata

Neðri bakplata

Liðamót

Sætisplata

Mál í mm

Mál í mm

Mynd 7

Mynd 8

Búnaður til að ákvarða viðmiðunarpunkt sætis

Aðferð við að ákvarða viðmiðunarpunkt sætis

V. VIÐAUKI

FYRIRMYND

**SKÝRSLA UM PRÓFUN VEGNA EBE-GERÐARVIÐURKENNINGAR ÍHLUTA Á STYRKLEIKA
VELTIGRINDAR (ÖRYGGISRAMMA EÐA -HÚSI) OG FESTINGA HENNA R VÍÐ
DRÁTTARVÉLINA**

(Kýrstöðuprófun)

Veltigrind	
Tegund	
Gerð	
Tegund dráttarvélar	
Gerð dráttarvélar	

Prófunarstöð

- EBE-gerðarviðurkenningarnúmer íhluta
1. Vörumerki eða viðskiptaheiti veltigrindar
 2. Nafn og heimilisfang framleiðanda veltigrindar og/eða dráttarvélar
 3. Ef við á, nafn og heimilisfang viðurkennds fulltrúa framleiðanda veltigrindar og/eða dráttarvélar
 4. **Forskriftir dráttarvéla sem prófaðar eru**
 - 4.1. Vörumerki eða viðskiptaheiti
 - 4.2. Gerð eða verslunarheiti
 - 4.3. Raðnúmer
 - 4.4. Massi dráttarvélar án fargs með áfastri veltigrind, án ökumanns kg
Hjólbarðastærð: að framan
að aftan
 5. **Útvíkkun EBE-gerðarviðurkenningar til annarra gerða dráttarvéla⁽¹⁾**
 - 5.1. Vörumerki eða viðskiptaheiti

⁽¹⁾ Þessi atriði skulu gefin upp við hverja útvíkkun.

- 5.2. Gerð eða verslunarheiti
- 5.3. Massi dráttarvélar án fargs með áfastri veltigrind, án ökumannskg
 Hjólbarðastærð: að framan
 að aftan
6. **Lýsing veltigrindar**
- 6.1. Almenn yfirlitstekning af veltigrind og festingum hennar við dráttarvélina
- 6.2. Ljósmyndir frá hlið og aftan frá er sýna festingaratriði í smáatriðum
- 6.3. Stutt lýsing á veltigrind og gerð yfirbyggingar, lýsing í smáatriðum á festingum á dráttarvélinni og klæðningu, aðgengi og undankomuleið, bólstrun að innanverðu og búnaði til að koma í veg fyrir að dráttarvélin rúlli áfram við veltu og á hitunarbúnaði og loftræstibúnaði
- 6.4. Mál
- 6.4.1. Hæð þakhluta yfir viðmiðunarpunkti sætis mm
- 6.4.2. Hæð þakhluta yfir fótabretti dráttarvélar mm
- 6.4.3. Breidd veltigrindar að innan 900 mm yfir viðmiðunarpunkti sætis mm
- 6.4.4. Breidd veltigrindar að innan miðað við punkt yfir sæti sem er stillt miðað við miðju stýrishjól..... mm
- 6.4.5. Fjarlægð frá miðju stýrishjól til þess hluta veltigrindar sem er á hægri hönd mm
- 6.4.6. Fjarlægð frá miðju stýrishjól til þess hluta veltigrindar sem er á vinstri hönd mm
- 6.4.7. Lágmarksfjarlægð frá stýrishjóli að veltigrind mm
- 6.4.8. Breidd dyra:
- að ofan mm
- um miðju mm
- að neðan mm
- 6.4.9. Hæð dyra:
- yfir fótabretti mm
- yfir efsta stigþrepi mm
- yfir neðsta stigþrepi mm
- 6.4.10. Mesta hæð dráttarvélar með áfastri veltigrind mm
- 6.4.11. Mesta breidd veltigrindar (að frátöldum hlífum) mm

- 6.4.12. Lárétt fjarlægð til afturhluta veltigrindar frá viðmiðunarpunkti sætis í 900 mm hæð mm
- 6.5. Nákvæmar upplýsingar um og gæði efnis sem er notað, staðlar sem farið er eftir
-
- Grind (efni og mál)
- Festingar (efni og mál)
- Klæðning (efni og mál)
- Þak (efni og mál)
- Bólstrun að innanverðu (efni og mál)
- Festingar og boltar (efni og mál)
- Gerð framrúða og annarra rúða og nákvæmar upplýsingar um merkingar
-
- 7. Niðurstaða prófunar**
- 7.1. Álagsprófanir.
- Álagsprófanir voru gerðar hægra/vinstra megin⁽¹⁾ að aftan og hægra/vinstra megin⁽¹⁾ að framan og á hægri/vinstri⁽¹⁾ hlið
- 7.2. Viðmiðunarmassi sem var notaður til að reikna álagsorku og álagskraft var kg
- 7.3. Kröfum vegna sprungna og rifa og um vörn fyrir auða svæðið var fullnægt.
- 7.4. Álagsorka
- að aftan/framan⁽¹⁾ kJ
- á hlið kJ
- Álagskraftur kN
- Önnur álagsprófun eftir endilöngu var gerð hægra/vinstra megin að framan/aftan⁽¹⁾ kJ
- 7.5. Heildarsveigja sem er varanleg mældist eftir prófun:
- að aftan fram á við/aftur á við⁽¹⁾
- til vinstri mm
- til hægri mm
- að framan fram á við/aftur á við⁽¹⁾
- til vinstri mm
- til hægri mm
- til hliðar
- að framan mm
- að aftan mm

⁽¹⁾ Strikið yfir það sem á ekki við.

að ofan niður á við/upp á við⁽¹⁾:

að framanmm

að aftanmm

8. Númer skýrslu
9. Dagsetning skýrslu
10. Undirskrift

⁽¹⁾ Strikið yfir það sem á ekki við.

VI. VIÐAUKI

MERKI

Merki EBE-gerðarviðurkenningar íhluta skal vera réttþyrningur utan um lítið „e“ og skal auðkennandi bókstafur(ir) eða númer aðildarríkis sem fengið hefur gerðarviðurkenningu íhluta fylgja:

- 1 fyrir Þýskaland,
- 2 fyrir Frakkland,
- 3 fyrir Ítalíu,
- 4 fyrir Holland,
- 6 fyrir Belgíu,
- 11 fyrir Breska konungsríkið,
- 13 fyrir Lúxemborg,
- 18 fyrir Danmörku,
- IRL fyrir Írland.

Hjá réttþyrningnum skal einnig vera númer EBE-gerðarviðurkenningar íhluta er samsvarar númeri EBE-gerðarviðurkenningarvottorðs íhluta sem er gefið út með hliðsjón af styrkleika veltigrindar og festinga hennar við dráttarvélina.

Dæmi um merki EBE-gerðarviðurkenningar íhluta

Á merki EBE-gerðarviðurkenningar íhluta skal bætt við tákningu „S“:

$a \geq 30 \text{ mm}$

Veltigrind, með merki EBE-gerðarviðurkenningar íhluta sem er sýnt að ofan, er grind sem hlaut EBE-gerðarviðurkenningu í Þýskalandi (e 1) samkvæmt númeri 1471.

VII. VIÐAUKI

FYRIRMYND

EBE-GERÐARVIÐURKENNINGARVOTTORÐ ÍHLUTA

Nafn lögbærs yfirvalds

Tilkynning varðandi veitingu, synjun, afturköllun eða útvíkkun EBE-gerðarviðurkenningar íhluta með hliðsjón af styrkleika veltigrindar (öryggishúss eða -ramma) og festinga hennar við dráttarvélina

(Kýrrstöðuprófun)

- EBE-gerðarviðurkenningarnúmer íhluta útvíkkun⁽¹⁾
1. Vörunerki eða viðskiptaheiti veltigrindar
 2. Nafn og heimilisfang framleiðanda veltigrindar
 3. Ef við á, nafn og heimilisfang viðurkennds fulltrúa framleiðanda veltigrindar og/eða dráttarvélar ...
 4. Vörunerki eða viðskiptaheiti, gerð eða verslunarheiti á dráttarvél sem veltigrind á að fara á
 5. Útvíkkun á EBE-gerðarviðurkenningu íhluta fyrir eftirtaldar gerðir dráttarvéla
 - 5.1. Massi dráttarvélar án fargs samkvæmt skilgreiningu í lið 1.3. í II. viðauka er 5% meiri en/er ekki 5% meiri en⁽²⁾ viðmiðunarþyngd sem er notuð fyrir prófun.
 - 5.2. Aðferð við festingar og festipunktar eru/eru ekki ⁽²⁾ af sömu gerð.
 - 5.3. Allir íhlutar sem eru líklegir til að styrkja veltigrindina eru/eru ekki⁽²⁾ af sömu gerð.
 - 5.4. Kröfum fjórða undirliðar í lið 3.4. í I. viðauka hefur/hefur ekki⁽²⁾ verið fullnægt.
 6. Lagt fram til EBE-gerðarviðurkenningar þann
 7. Prófunarstöð
 8. Dagsetning og númer skýrslu prófunarstöðvar
 9. Dagsetning veitingar, synjunar, afturköllunar EBE-gerðarviðurkenningar⁽²⁾
 10. Dagsetning veitingar, synjunar, afturköllunar á útvíkkun EBE-gerðarviðurkenningar⁽²⁾
 11. Staður
 12. Dagsetning
 13. Eftirtalin skjöl með númerum gerðarviðurkenningar íhluta, sem sýnt er að framan, fylgja þessu vottorði (t.d. skýrslu prófunarstöðvar)
 14. Athugasemdir
 15. Undirskrift

⁽¹⁾ Greinið frá, eftir atvikum, hvort um er að ræða fyrstu, aðra o.s.frv. útvíkkun á upprunalegu EBE-gerðarviðurkenningu íhluta.

⁽²⁾ Strikið yfir það sem á ekki við.

VIII. VIÐAUKI

SKILYRÐI FYRIR EBE-GERÐARVIÐURKENNINGU

1. Framleiðandi dráttarvélar eða viðurkenndur fulltrúi hans skal leggja fram umsókn um EBE-gerðarviðurkenningu fyrir dráttarvél með hliðsjón af styrkleika veltigrindar og festinga hennar við dráttarvélina.
2. Tækniþjónustan sem annast gerðarviðurkenningarprófanir skal fá í hendur sýnishorn af dráttarvélinni sem á að viðurkenna og skal vera búíð að setja viðurkennda veltigrind og festingar hennar á.
3. Tækniþjónustan sem annast gerðarviðurkenningarprófanir skal ganga úr skugga um hvort hin viðurkennda gerð veltigrindar verður fest á dráttarvélina sem á að gerðarviðurkenna. Hún skal einkum ganga úr skugga um að festingar samsvari þeim sem voru prófaðar þegar EBE-gerðarviðurkenning íhluta var veitt.
4. Handhafi EBE-gerðarviðurkenningar getur farið fram á það að hún nái einnig til annarra gerða veltigrinda.
5. Lögbær yfirvöld heimila slíka útvíkkun með eftirtöldum skilyrðum:
 - 5.1. nýja veltigrindagerðin og festingar hennar við dráttarvél verða að hafa öðlast EBE-gerðarviðurkenningu íhluta;
 - 5.2. nýja veltigrindagerðin skal hönnuð þannig að hún passi á þá gerð dráttarvélar sem sótt er um útvíkkun EBE-gerðarviðurkenningar fyrir;
 - 5.3. festingar veltigrindarinnar við dráttarvélina samsvara þeim festingum sem voru prófaðar þegar EBE-gerðarviðurkenning íhluta var veitt.
6. Vottorð, en fyrirmynd að því er að finna í IX. viðauka, fylgir EBE-gerðarviðurkenningavottorði vegna hvernar gerðarviðurkenningar eða útvíkkunar gerðarviðurkenningar sem hefur verið veitt eða synjað um.
7. Ef umsókn um EBE-gerðarviðurkenningu vegna gerðar dráttarvélar er lögð fram á sama tíma og beiðni um EBE-gerðarviðurkenningu íhluta vegna gerðar veltigrindar sem á að festa á gerð dráttarvélar sem sótt er um EBE-gerðarviðurkenningu fyrir á eftirlitið sem mælt er fyrir um í 2. og 3.-lið ekki við.

IX. VIÐAUKI

FYRIRMYND

Nafn lögbærs yfirvalds

**VIÐAUKI VIÐ EBE-GERÐARVIÐURKENNINGARVOTTORÐ FYRIR DRÁTTARVÉLATEGUND
MEÐ HLIÐSJÓN AF STYRKLEIKA VELTIGRINDA (ÖRYGGISHÚSS EÐA -RAMMA) OG
FESTINGA ÞEIRRA VIÐ DRÁTTARVÉLINA**

(Kyrrestöðuprófun)

2. mgr. 4. gr. og 10. gr. í tilskipun ráðsins 74/150/EBE frá 4. mars 1974 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi gerðarviðurkenningu á landbúnaðardráttarvélum á hjólum

EBE-gerðarviðurkenningarnúmer .....	.....útvíkkun ⁽¹⁾
1. Vörunerki eða viðskiptaheiti dráttarvélar .....	.....
2. Gerð dráttarvélar .....	.....
3. Nafn og heimilisfang framleiðanda dráttarvélar .....	.....
4. Ef við á, nafn og heimilisfang viðurkennds fulltrúa framleiðanda .....	.....
5. Vörunerki eða viðskiptaheiti veltigrindar .....	.....
6. Útvíkkun EBE-gerðarviðurkenningar íhluta fyrir eftirtaldar gerðir veltigrinda .....	.....
7. Dráttarvél lögð fram til EBE-gerðarviðurkenningar þann .....	.....
8. Tækniþjónusta sem sér um eftirlit með EBE-gerðarviðurkenningum .....	.....
9. Dagsetning skýrslu sem þjónustan gefur út .....	.....
10. Númer skýrslu sem þjónustan gefur út .....	.....
11. EBE-gerðarviðurkenning með hliðsjón af styrkleika veltigrinda og festingar þeirra við dráttarvélina veitt/hafnað ⁽²⁾
12. Útvíkkun EBE-gerðarviðurkenningar með hliðsjón af styrkleika veltigrinda og festinga þeirra við dráttarvélina veitt/hafnað ⁽²⁾
13. Staður .....	.....
14. Dagsetning .....	.....
15. Undirskrift .....	.....

⁽¹⁾ Greinið frá, eftir atvikum, hvort um er að ræða fyrstu, aðra o.s.frv. útvíkkun á upprunalegu EBE-gerðarviðurkenningu íhluta.

⁽²⁾ Strikið yfir það sem á ekki við.